

GROHE RED

Made in Germany

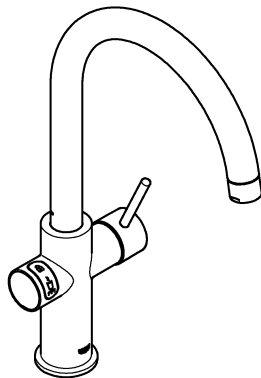
99.0832.031/ÄM 239072/06.17

www.grohe.com

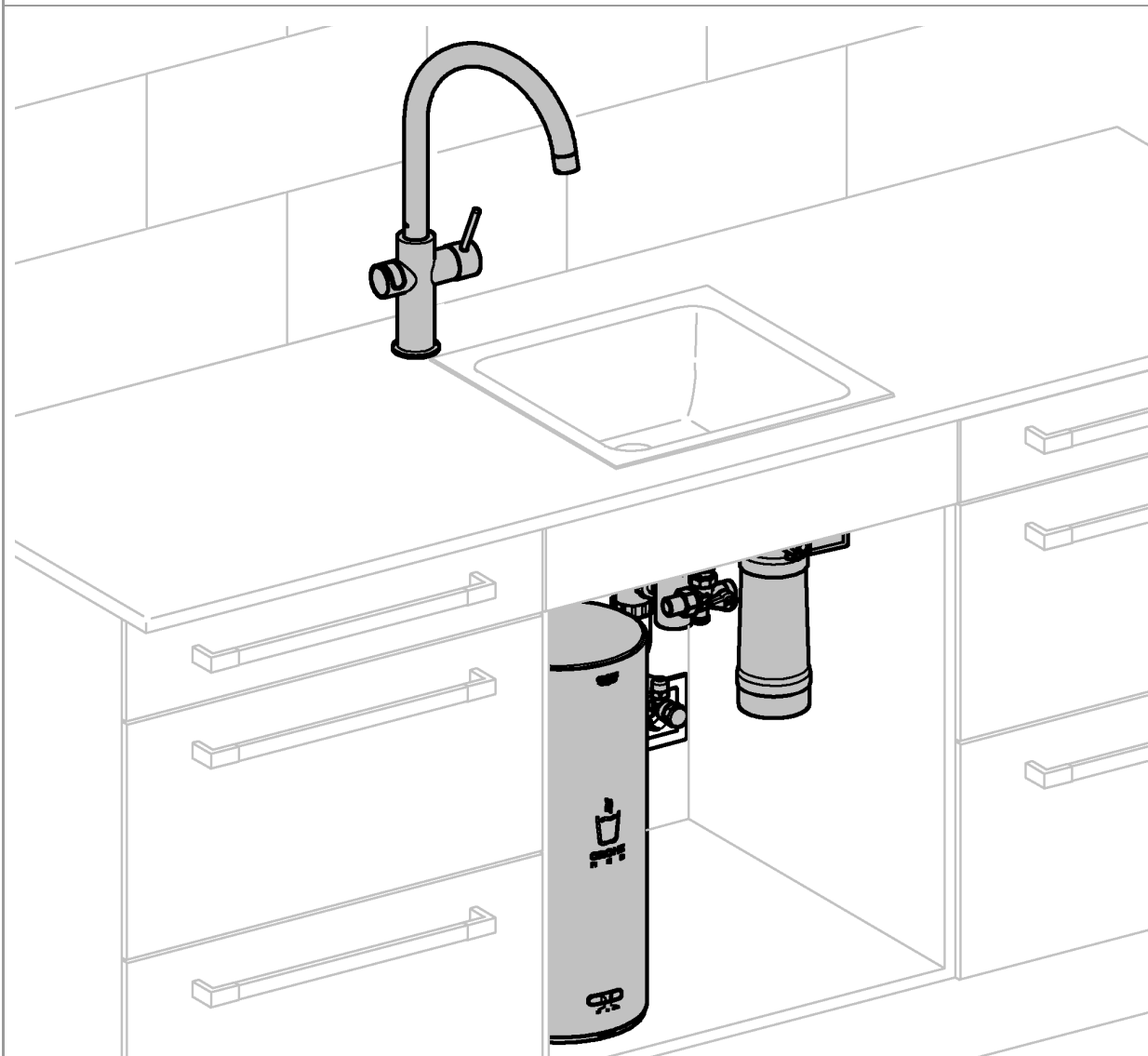
Pure Freude an Wasser

GROHE

30 091



- D** ..11
- F** ..14
- I** ..17



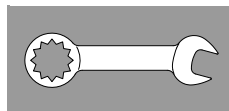
1



2



3 - 6



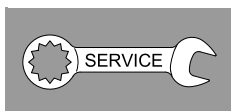
7



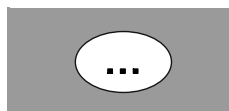
8



9 + 10

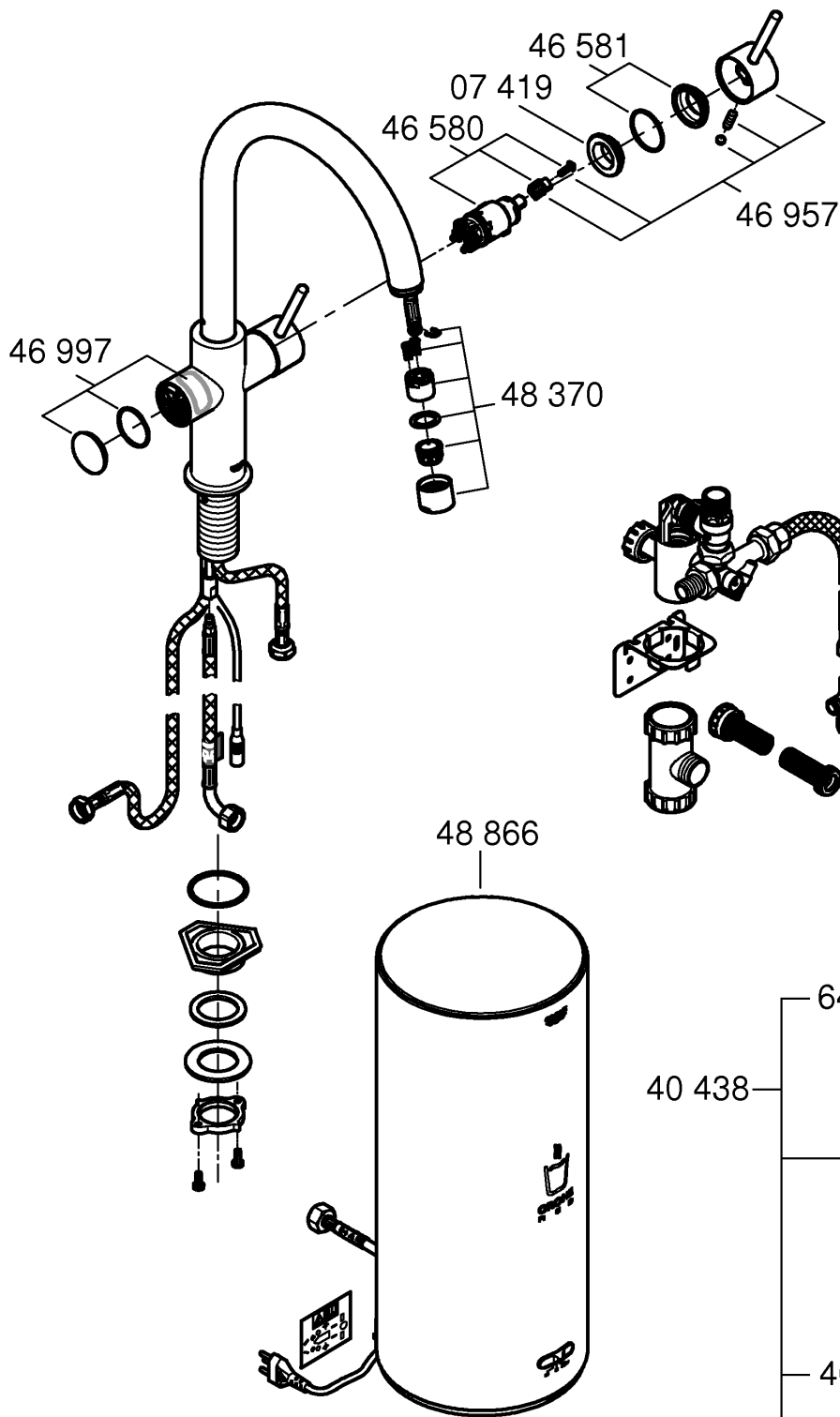


11 - 19

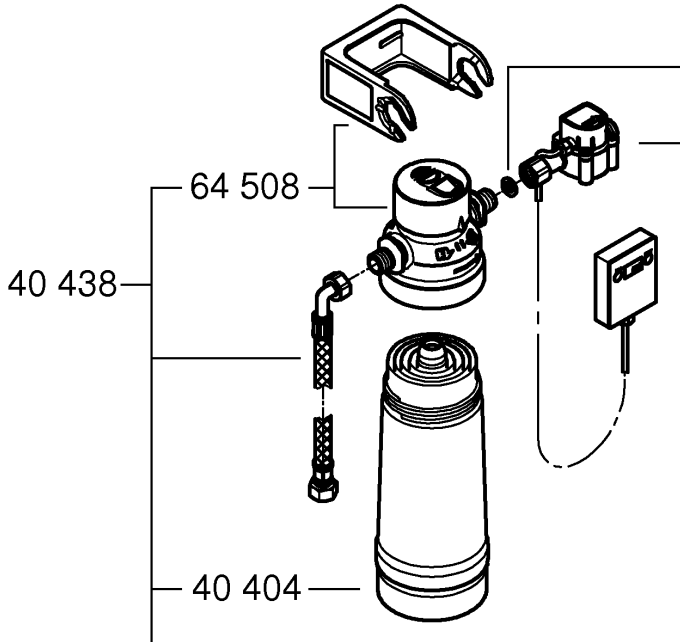


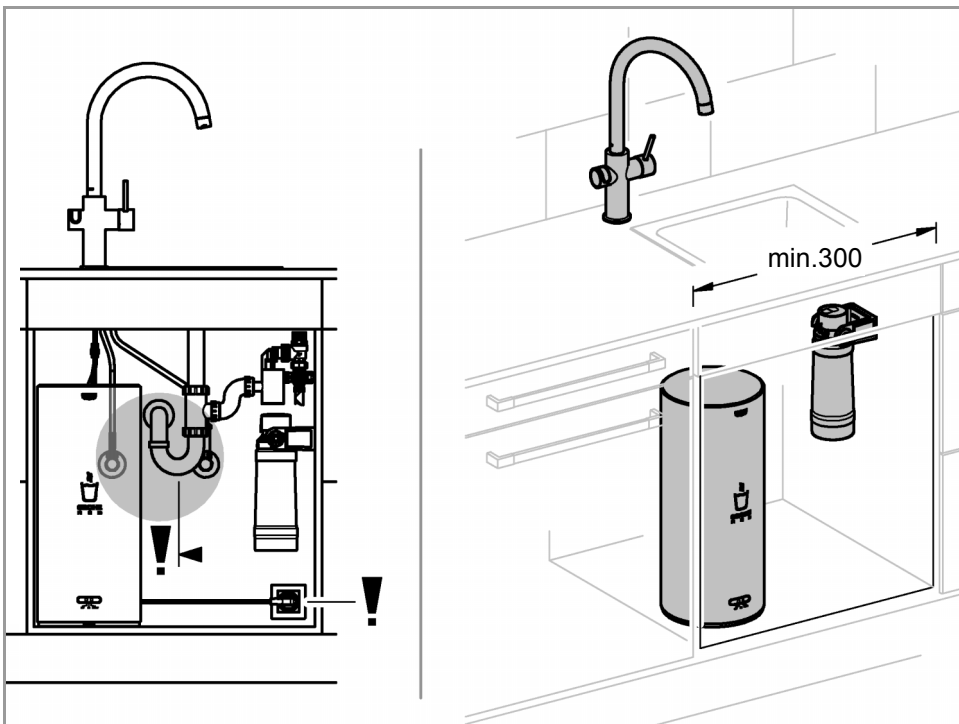
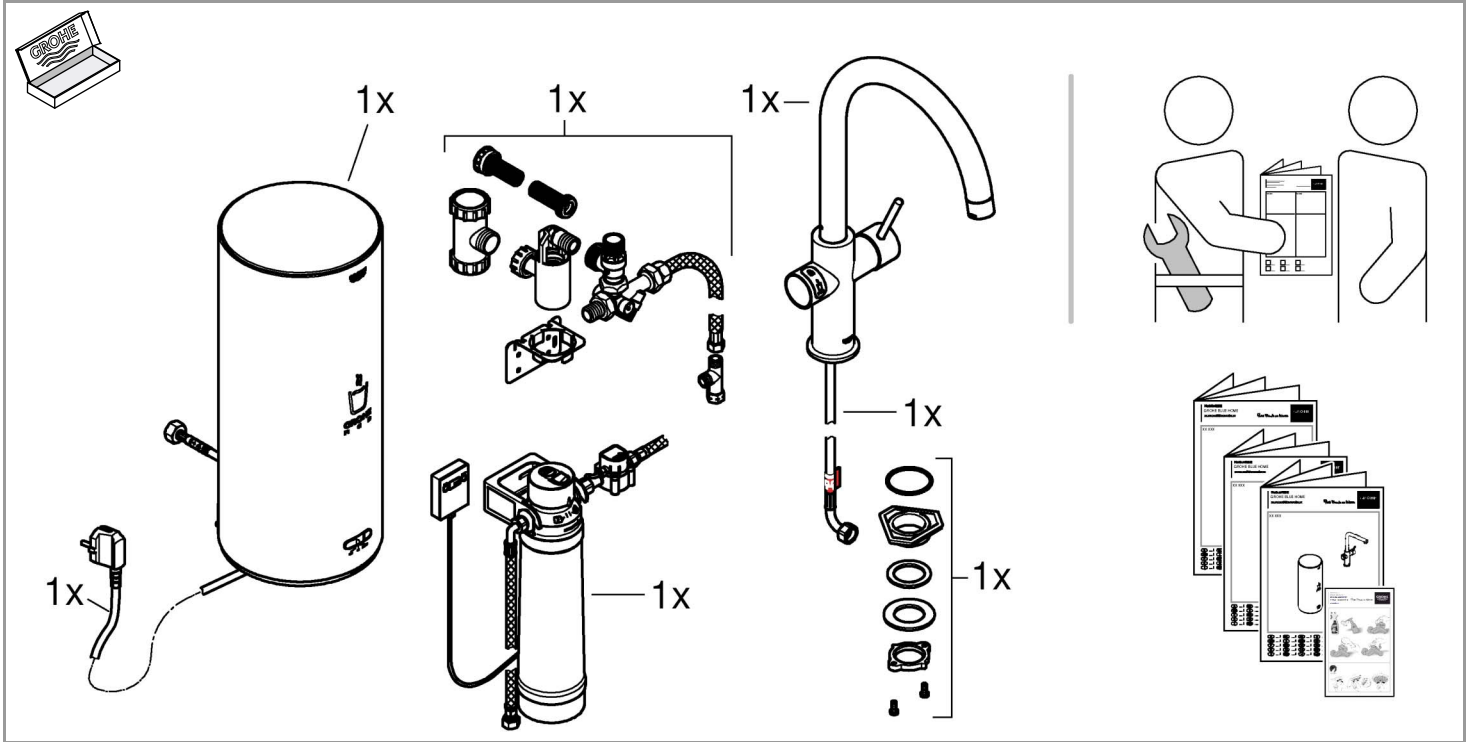
23





*40 841
*40 412
*40 430
*40 547 (AC)
*40 575 (UltraSafe)
*40 691 (Mg+)





GROHE

Grohe AG
Industriepark Edelburg
58575, Germany

Grohe RED CH

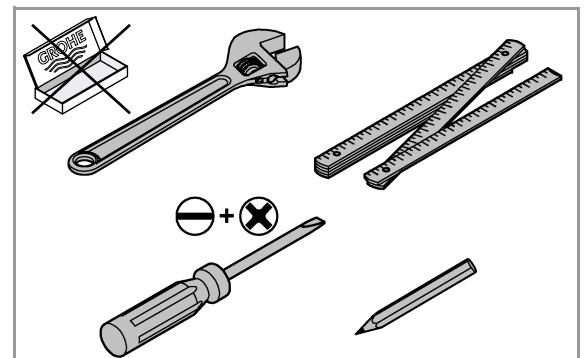
■	L	1000 kPa
■	230V~	2200W
■	IPx4	

CE

Serialnr.

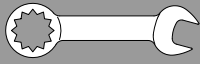
°KH	Filter	Replacement Interval
< 7	3	
7 - 24	2	
> 25	1	

Lokale Wasserhärte (°KH) ermitteln.
Determine local water hardness (°KH).
Déterminer la dureté de l'eau locale (°KH).

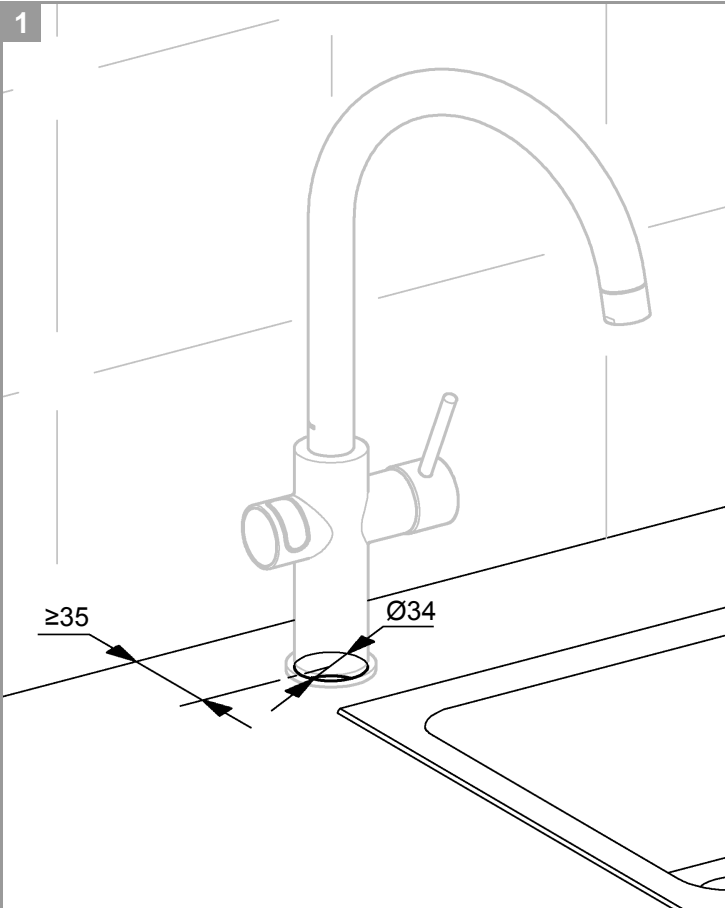


GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

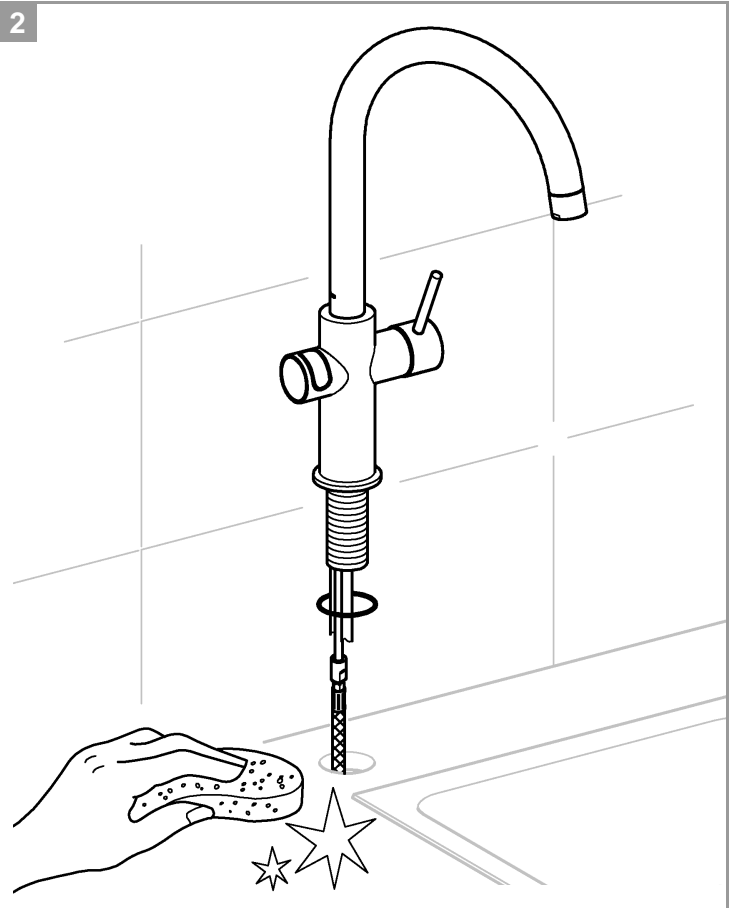




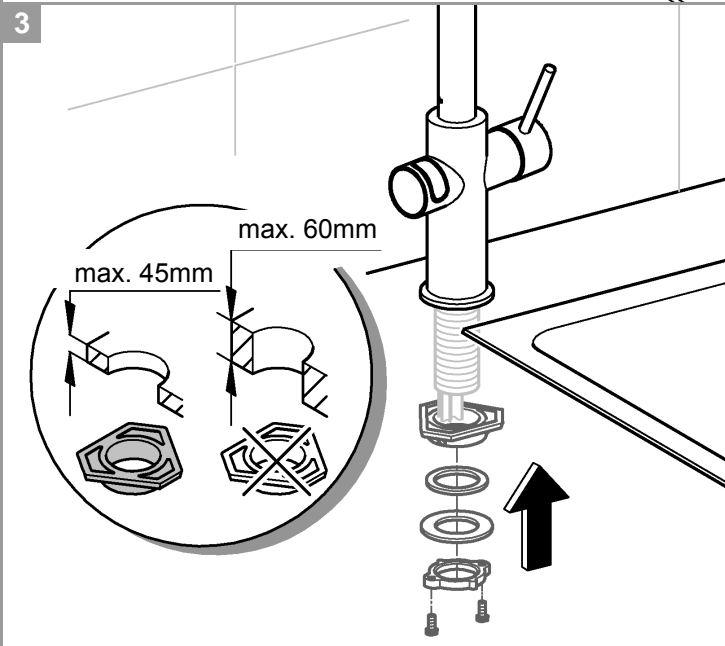
1



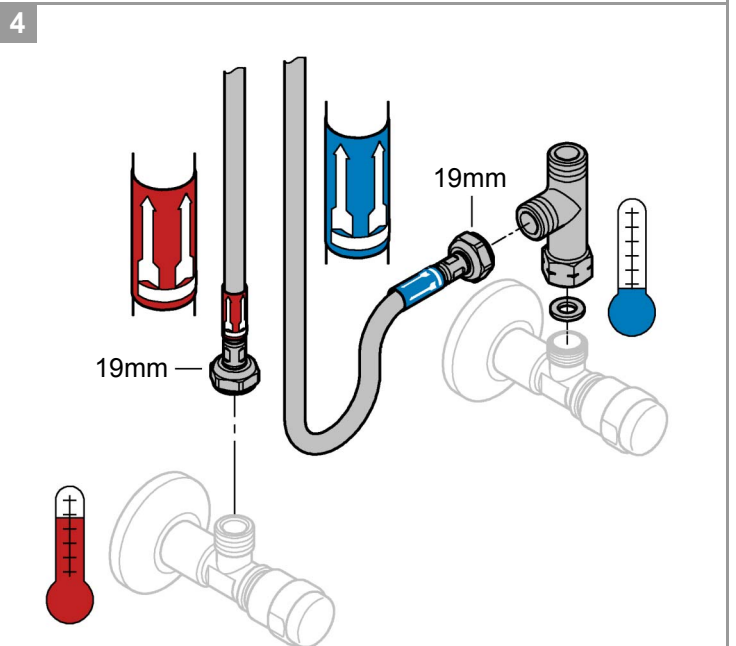
2



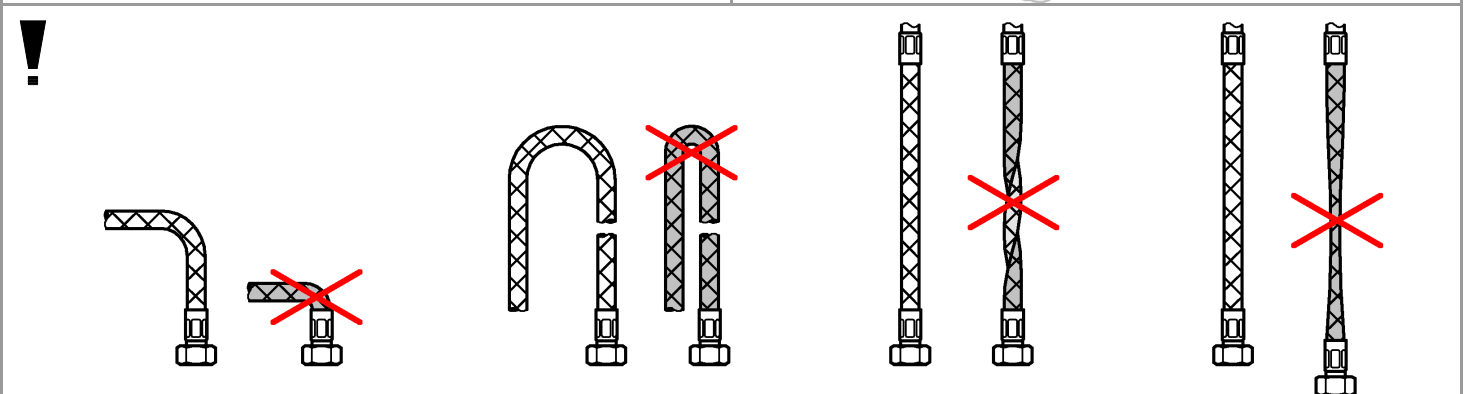
3



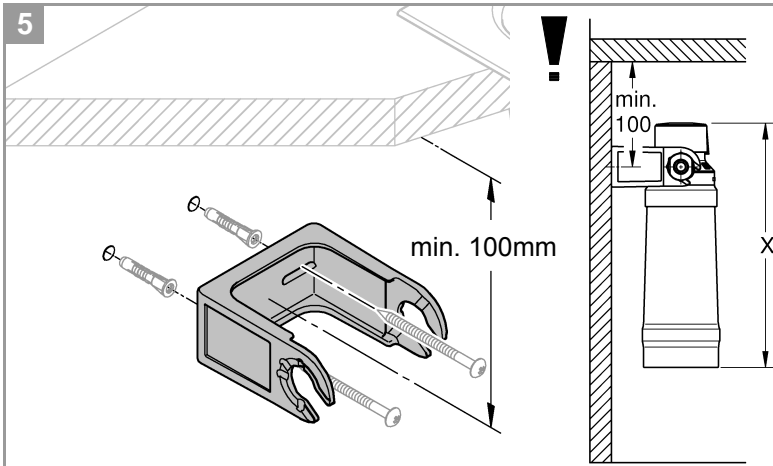
4



!

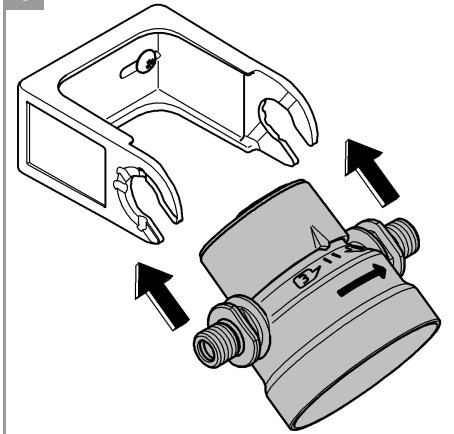


5

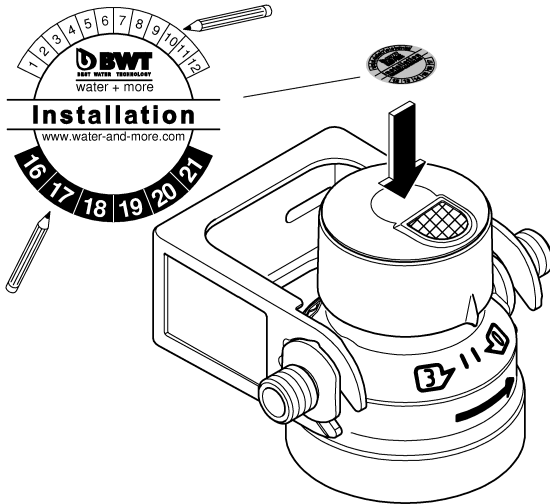


	X
40 404 S	350 13 ³ / ₄ "
40 430 M	410 16 ¹ / ₈ "
40 412 L	465 18 ⁵ / ₁₆ "
40 547 Ac	270 10 ⁵ / ₈ "
40 575 UltraSafe	350 13 ³ / ₄ "
40 691 Mg+	350 13 ³ / ₄ "

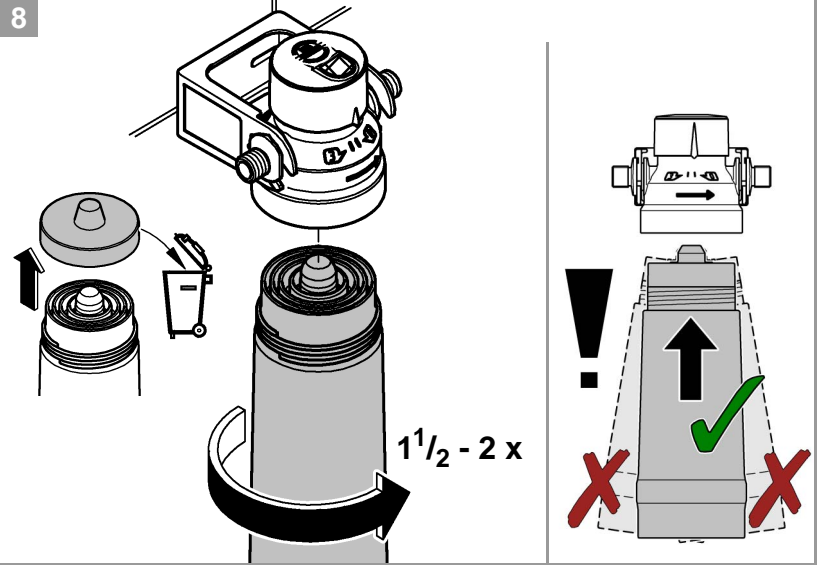
6



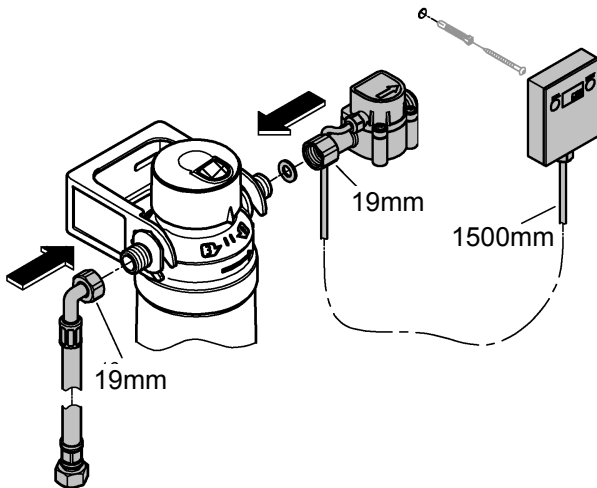
7



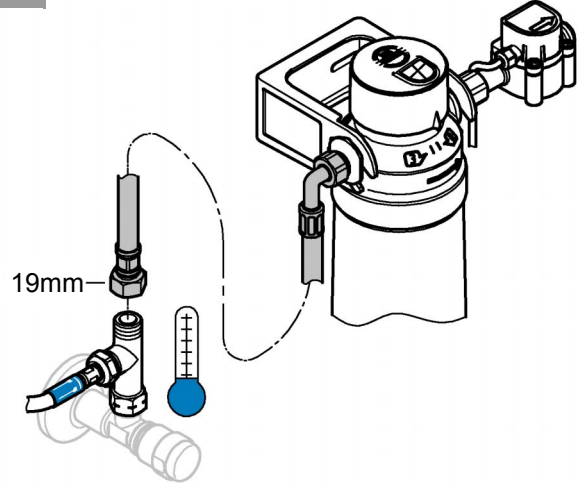
8



9

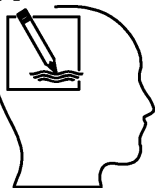



10



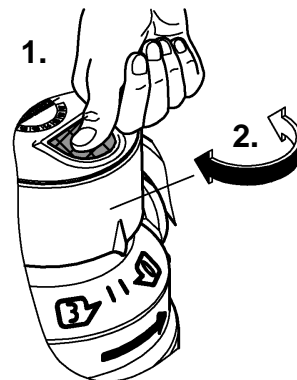
11 Lokale Wasserhärte (°KH) einstellen.
Régler la dureté de l'eau locale (°KH).
Regolare del durezza dell'acqua (°KH).

°KH



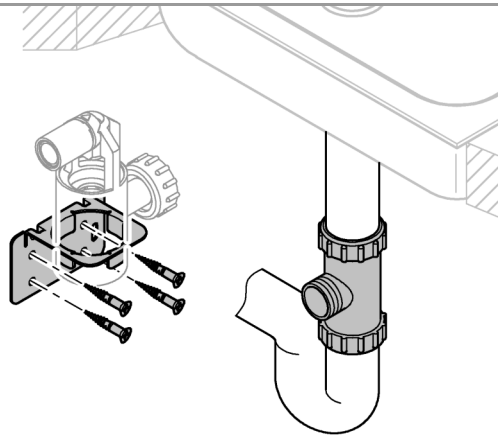
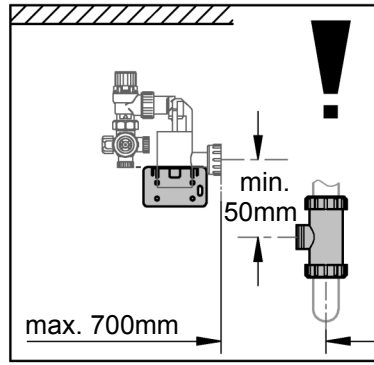
°KH	
< 7	3
7 - 24	2
> 25	1

1.

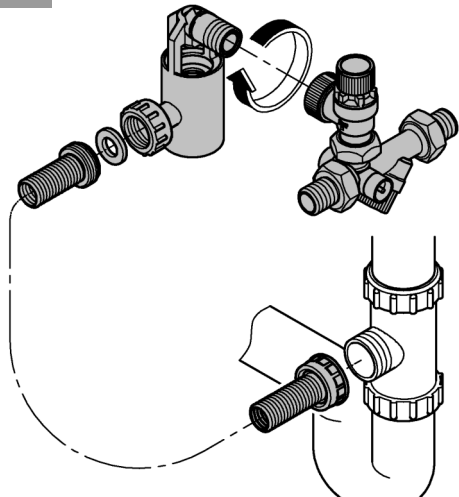


2.

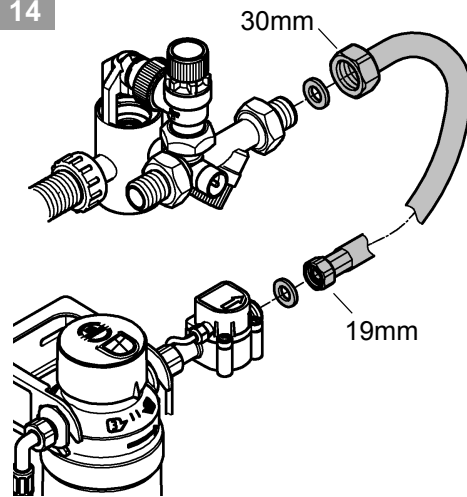
12



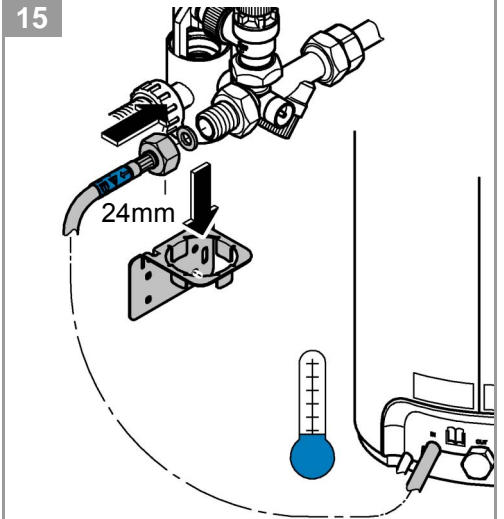
13



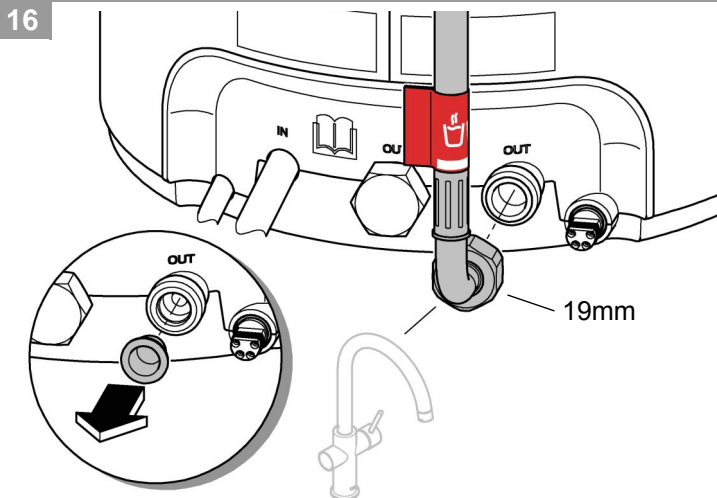
14



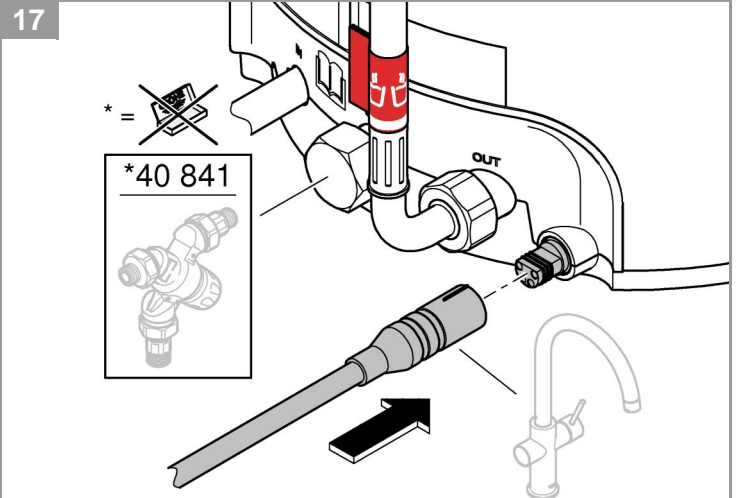
15



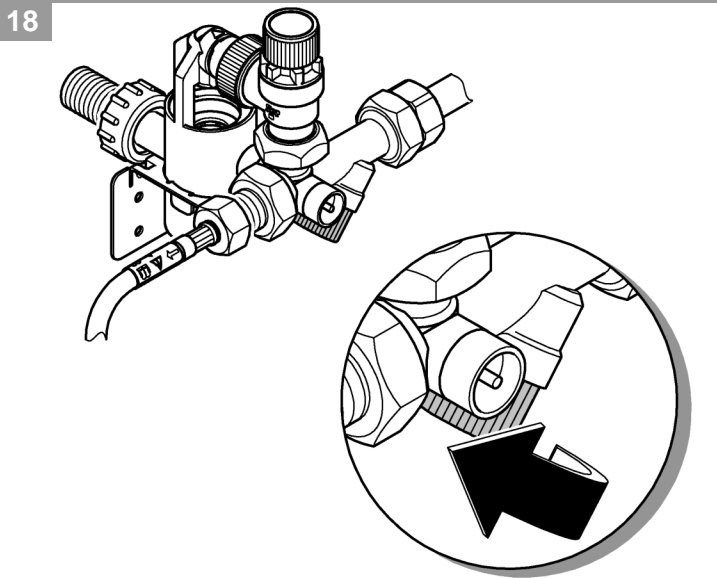
16



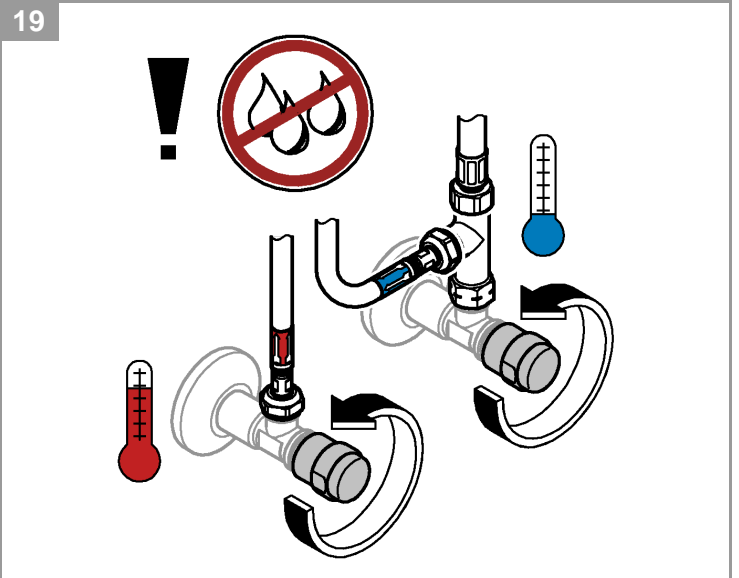
17



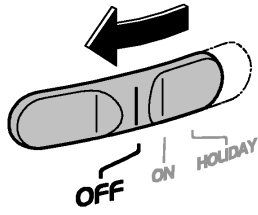
18



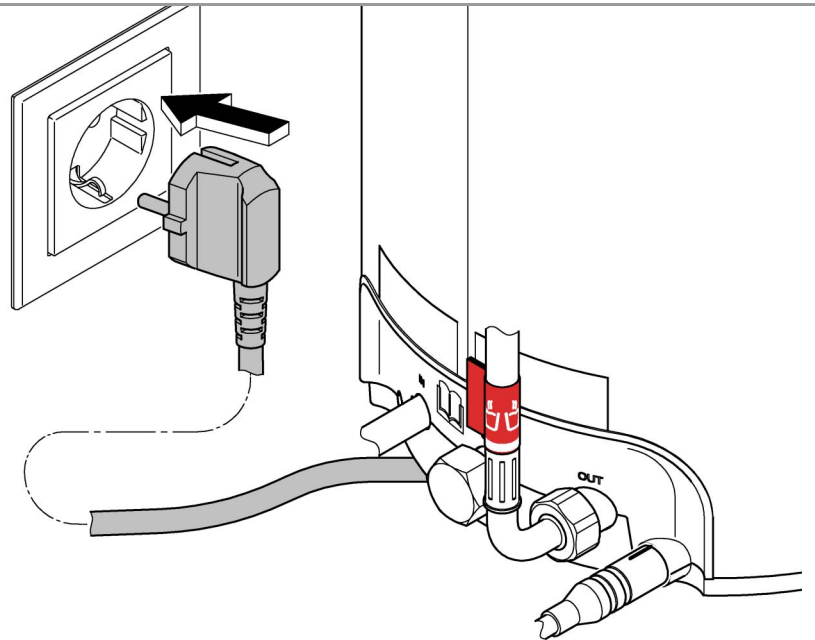
19



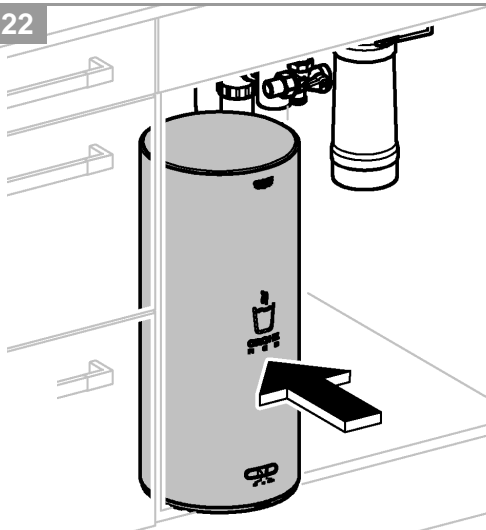
20



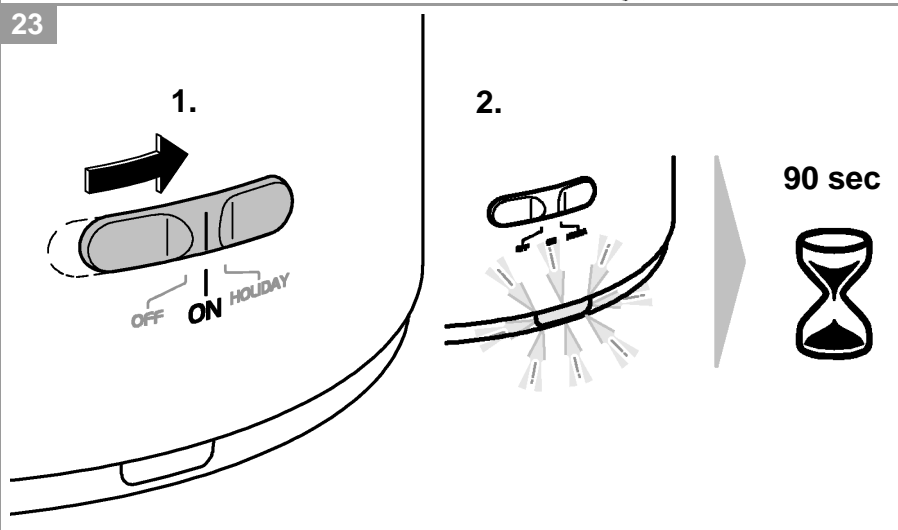
21



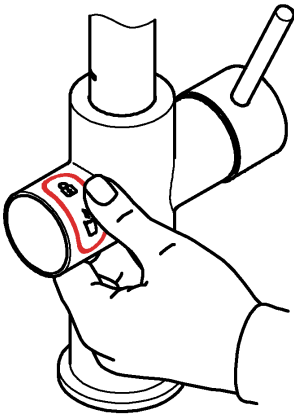
22



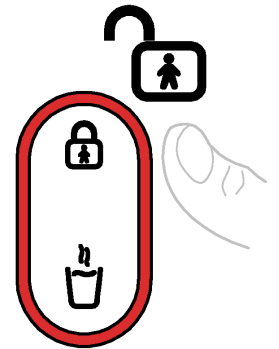
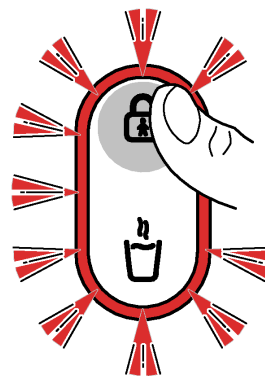
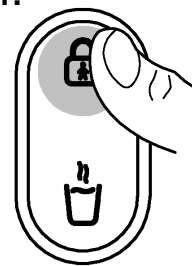
23



24



1.



Drücken und gedrückt halten.
Appuyez plusieurs fois.
Premere e tenere premuto.



Mehrfach drücken.
Appuyez plusieurs fois.
Premere ripetutamente.



Loslassen.
Libérer.
Rilasciare.



2.





°KH	Filter Capacity					
	S-Size	M-Size	L-Size	Ac	UltraSafe	Mg+
	40404001	40430001	40412001	40547001	40575001	40691001
< 7	2000	5000	7600	3000	3000	1600
7 - 9	1600	4000	6500	-	-	1200
10 - 12	1000	2500	4000	-	-	700
13 - 16	800	2000	3200	-	-	500
17 - 20	600	1500	2500	-	-	400
21 - 24	500	1300	2000	-	-	300
25 - 28	400	1000	1500	-	-	200
29 - 32	300	800	1200	-	-	100
> 32	200	650	1000	-	-	

Einstellen der Filterkapazität.

Réglage de la spécification du litre.

Réglage de la spécification du litre.



Drücken und gedrückt halten.
Appuyez plusieurs fois.
Premere e tenere premuto.

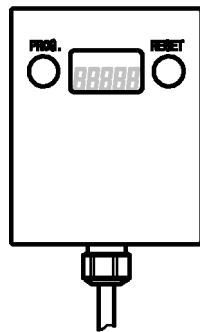
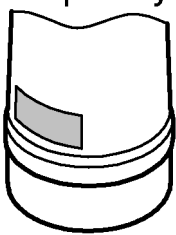


Mehrfach drücken.
Appuyez plusieurs fois.
Premere ripetutamente.

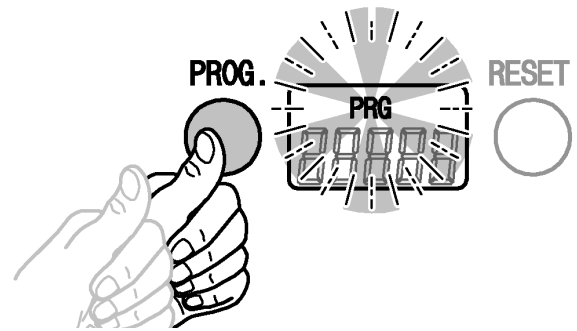


Loslassen.
Libérer.
Rilasciare.

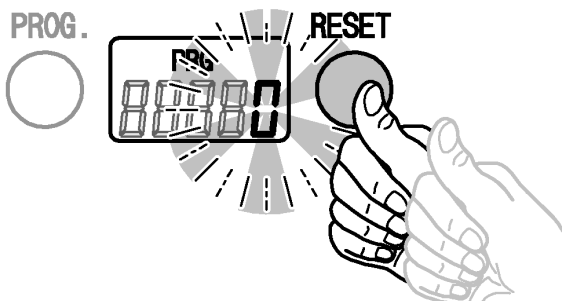
Filter Capacity



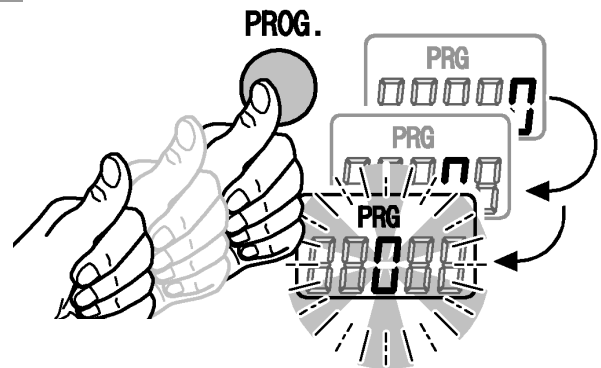
1



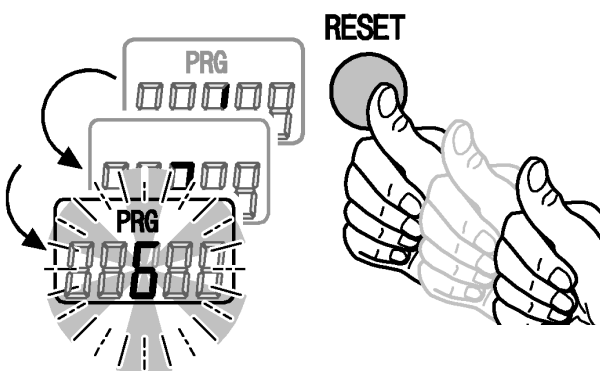
2



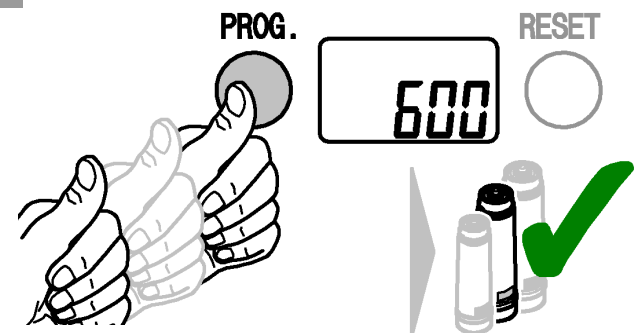
3



4



5

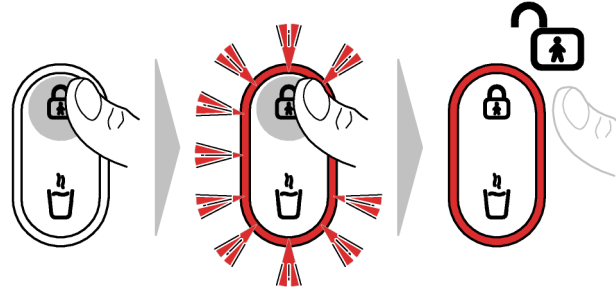




A



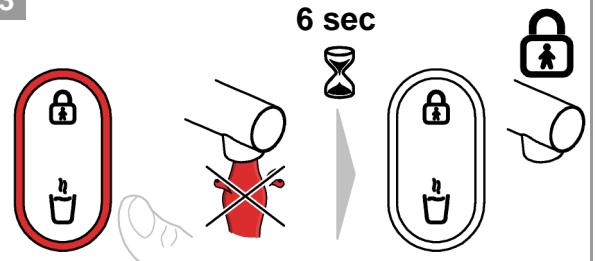
1



2



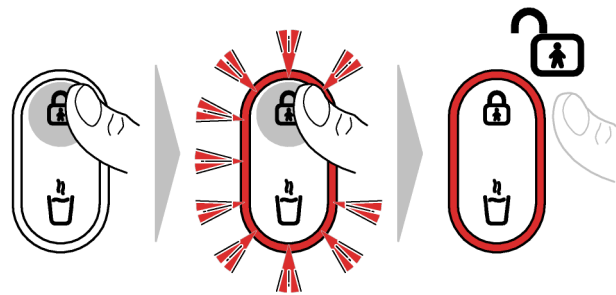
3



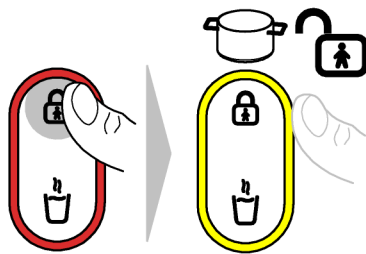
B



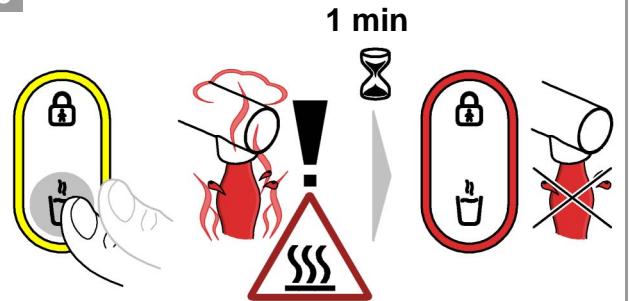
1



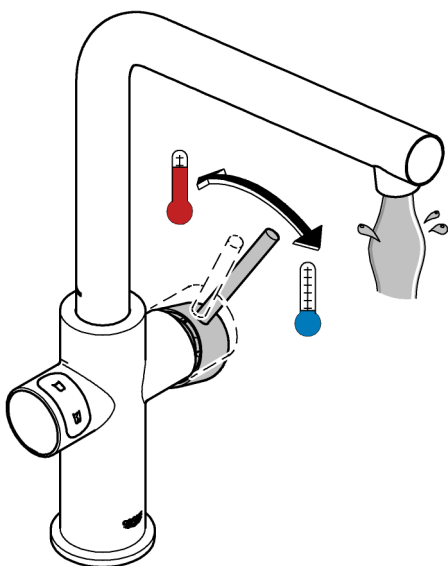
2



3

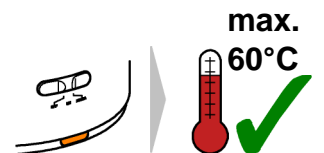
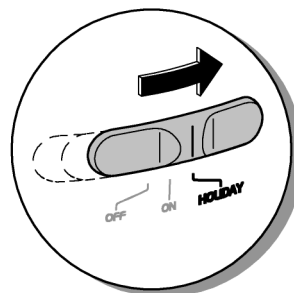
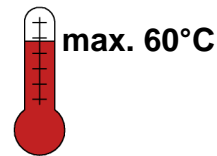
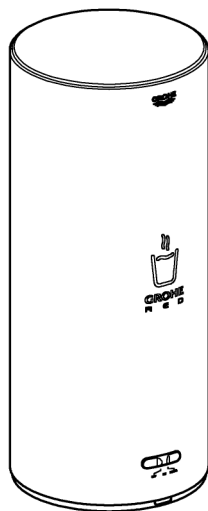


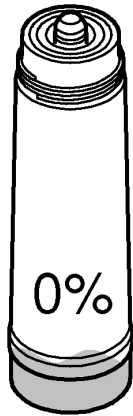
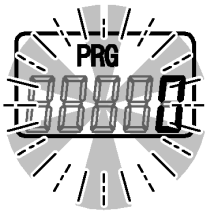
C



D

HOLIDAY

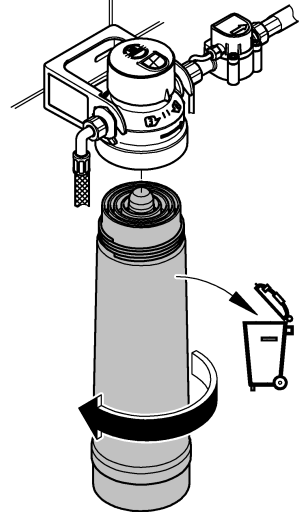




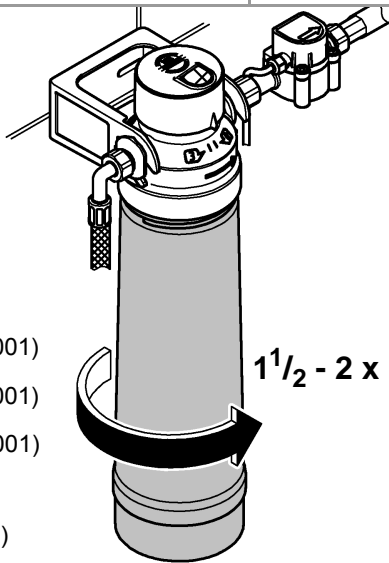
1



2

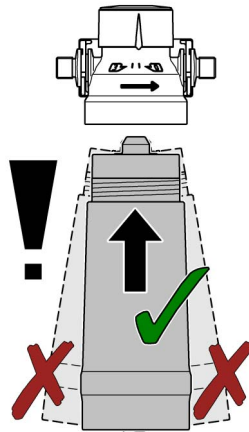


3

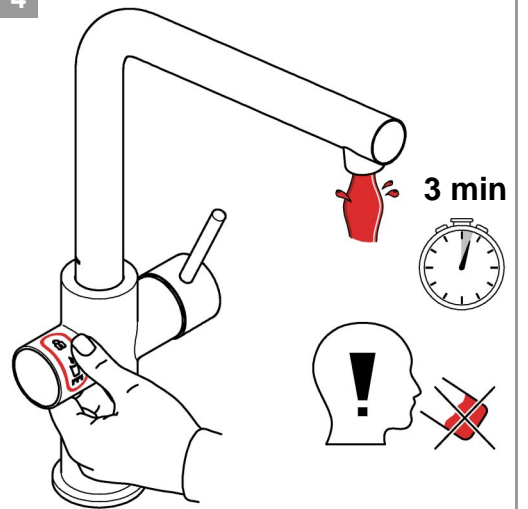


- L-Size** (*40 412 001)
- M-Size** (*40 430 001)
- S-Size** (*40 404 001)
- Ac** (*40 547 001)
- Mg+** (*40 691 001)

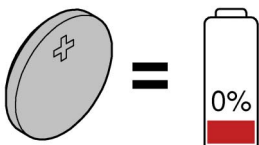
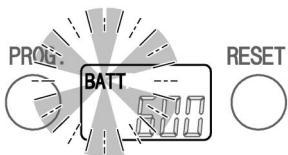
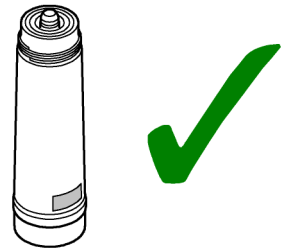
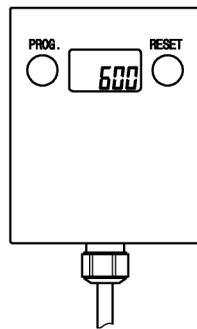
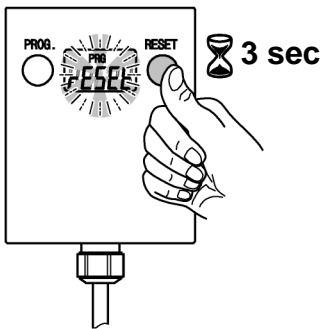
1 1/2 - 2 x



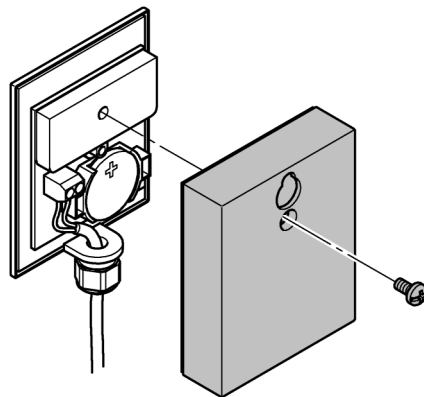
4



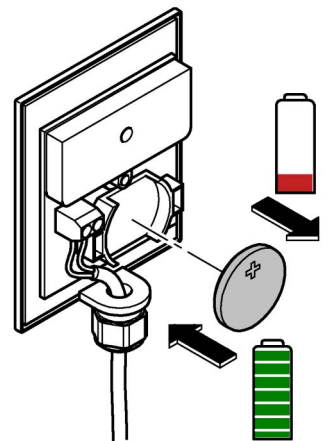
5

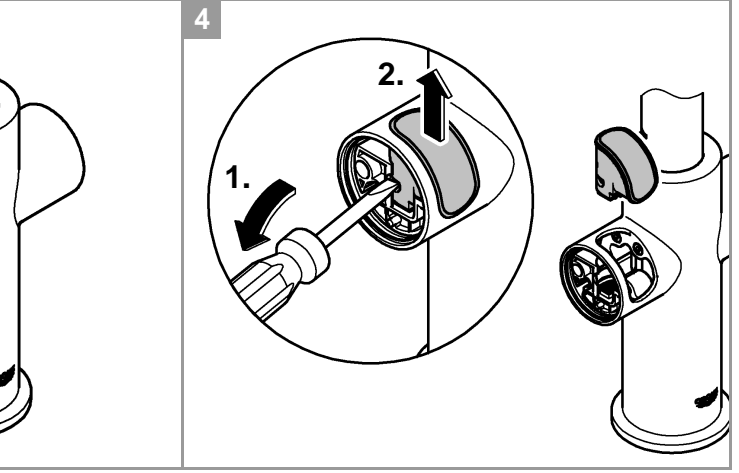
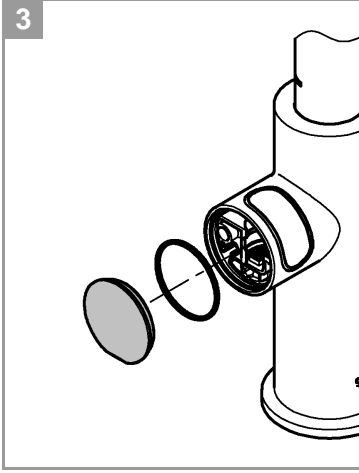
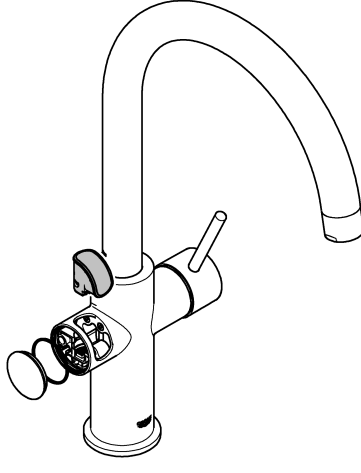
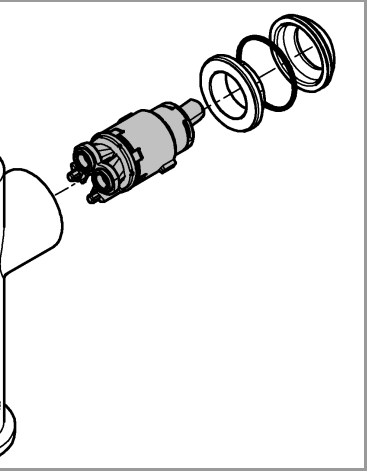
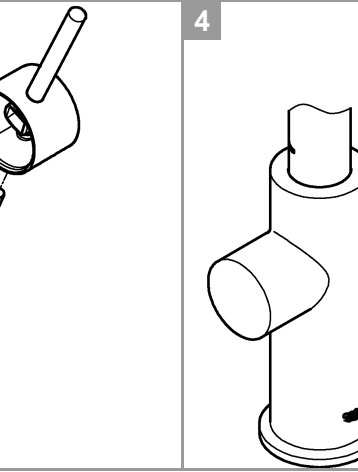
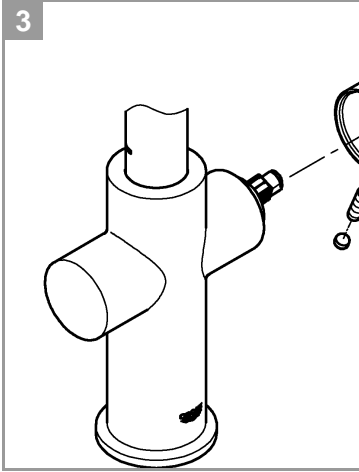
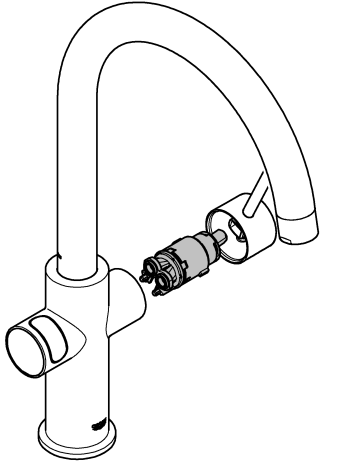
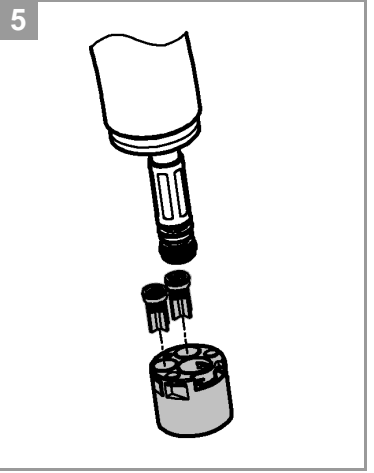
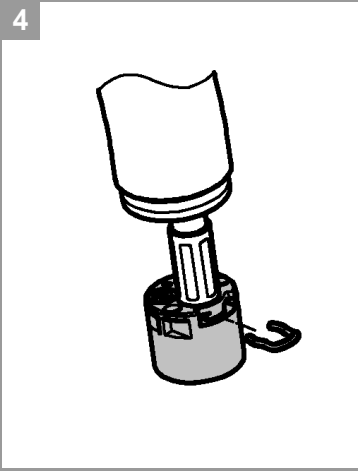
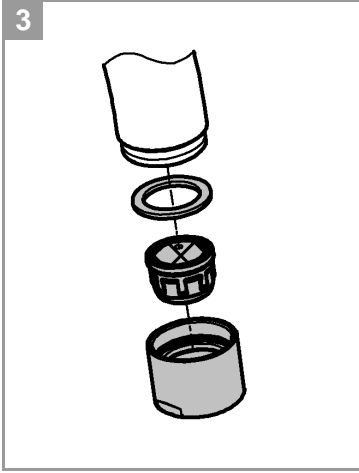
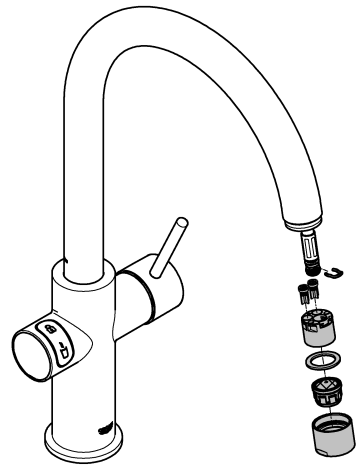
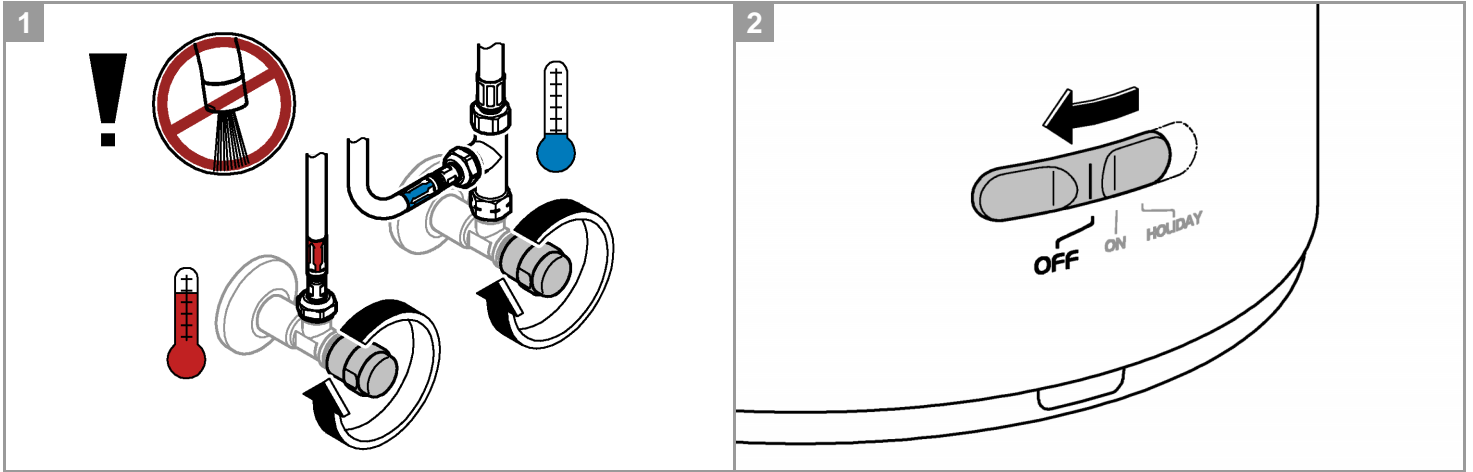


1



2





Sicherheitsinformation



Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen **nicht** von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Gefahr durch beschädigte Spannungsversorgungskabel vermeiden. Bei Beschädigung **muss** das Netzkabel vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden.



Achtung Verbrühungsgefahr! Austretendes Wasser ist kochend heiß. Zum Schwenken des Auslaufs keinesfalls am Ende des Auslaufs anfassen, da dieser sehr heiß wird.

- Die beiliegende Netzanschlusleitung mit Kaltgeräteanschlußdose nach IEC 60320-C13 ist ausschließlich an eine mit mindestens 10A und FI-Schutzschalter abgesicherte geeignete Steckdose anzuschließen. Die Steckdose muss nach der Installation frei zugänglich sein.
- Der Kochendwasser-Speicher muss an einer dauerhaften Spannungsversorgung mit Schutzleiter angeschlossen sein.
- Die Installation **darf nur** in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Der Kochendwasser-Speicher ist **ausschließlich** zum Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Der Kochendwasser-Speicher **muss** aufrecht stehend positioniert werden.
- Bei der Reinigung Kochendwasser-Speicher **nicht** direkt oder indirekt mit Wasser abspritzen.
- Der Kochendwasser-Speicher darf nicht geöffnet werden.
- **Nur Originalersatz- und Zubehörteile** verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Der Filterkopf **muss** nach Ablauf von 5 Jahren durch den **GROHE Service** ausgetauscht werden.
- Verlängerungskabel zwischen Steckdose und Kochendwasser-Speicheranschluss sind **nicht** zulässig.
- Der Kochendwasser-Speicher **muss** mit der mitgelieferten Sicherheitsbaugruppe betrieben werden.
- Der Kochendwasser-Speicher darf ausschließlich mit der mit einer GROHE Red Armatur betrieben werden.
- Ist der Betriebsdruck nicht ausreichend, **muss** der Kochendwasserspeicher ausgeschaltet werden.
- Zum Transport **muss** der Kochendwasser-Speicher entleert werden. Hierzu muss die Sicherheitsbaugruppe vom Kochendwasser-Speicher getrennt werden. **Achtung Verbrühungsgefahr!** Austretendes Wasser ist kochend heiß.

Technische Daten Kochendwasser-Speicher:

- Anschluss: Wandsteckdose mit Schutzleiter, über eine 10 A Sicherung abgesichert
- Aufstellhöhe: max. 2000m über dem Meeresspiegel
- Spannungsversorgung: 230 V AC / 50 Hz
- Max. Leistungsaufnahme: 2200 W
- Schutzart: IP X4
- relative Luftfeuchtigkeit: max. 95%
- Standby-Verlustleistung (eingeschaltet): M: 14 W
L: 15,7 W
- Standby-Verlustleistung (ausgeschaltet): 1 W

Sanitärtechnische Daten:

- Inhalt Kochendwasser-Speicher: M: 4 l
L: 7 l
- Verfügbares Speichervolumen bei 100 °C: M: ca. 3 l
L: ca. 5,5 l
- Fließdruck:
 - min. 0,2 MPa
 - empfohlen 0,2 – 0,5 MPa
- Betriebsdruck: max. 0,8 MPa
- Prüfdruck: 1,6 MPa
- Durchfluss bei 0,3 MPa Fließdruck
 - Mischwasser: ca. 6 l/min
 - Kochendwasser: ca. 3 l/min
- Umgebungstemperatur: 0 °C - 40 °C
- Kochendwassertemperatur: 100 °C
Die tatsächliche Temperatur kann aufgrund von unterschiedlichen Umgebungsdrücken geringfügig abweichen
- Aufwärmzeit von 10 °C auf 100 °C: M: ca. 20 min
L: ca. 30 min
- Klemmlänge der Armatur: max. 60mm
- Wasseranschluss Speicher: Kaltwasser
- Wasseranschluss Armatur: Kalt/Warmwasser vom Eckventil
Kochendwasser vom Speicher

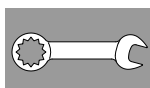
In Regionen mit einer Karbonathärte über 10 °KH **mus** das beiliegende Filtersystem verwendet werden.

Die Karbonathärte kann beim zuständigen Wasserversorger erfragt werden.

Thermische Desinfektion der Armatur möglich.

Signalisierungen

Status	Speicher-LED	Armatur-LED
Initialisierung	weiß	-
Aufheizphase	rot, blinkend	-
Betriebsbereit	rot, dauerhaft	-
Holidaymodus Abkühlphase	orange, blinkend	-
Holidaymodus	orange, dauerhaft	-
Kindersicherung Entsperrvorgang	-	rot, blinkend
Kindersicherung entsperrt	-	rot, dauerhaft
Topfbefüllen Entsperrvorgang	-	gelb, blinkend
Topfbefüllen	-	gelb, dauerhaft
Fehler	magenta, blinkend/dauerhaft	magenta, blinkend/dauerhaft



Installation und Inbetriebnahme

Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!

Bypass des Filterkopfs gemäß der lokalen Karbonathärte einstellen und Filterkartusche anschließen.

Die Karbonathärte kann mit Hilfe des beiliegenden Teststreifens ermittelt, oder beim zuständigen Wasserversorger erfragt werden.

Hinweis: Beim Aufheizen dehnt sich das Wasservolumen im Speicher aus. Das Ausdehnungswasser muss am Trichter der Sicherheitsgruppe heraustropfen.

Dies ist ein notwendiger und normaler Vorgang.

Steuerung:

Werkseitig ist die Steuerung auf Betrieb mit der Filterkartusche S-Size (Best.- Nr.: 40 404 001) eingestellt.

Bei Betrieb mit einer anderen Filterkartusche muss die Steuerung umgestellt werden, siehe auch Seite 7.

Taste		Anzeige
PROG. 	Taste PROG kurz drücken (PRG blinkt)	
RESET 	Taste RESET kurz drücken, um zur Programmierung der Litervorgabe zu gelangen (00000 blinkt)	
PROG. 	Taste PROG so oft drücken, bis die gewünschte Position erreicht ist (00000 Ziffer blinkt)	
RESET 	Taste RESET so oft drücken, bis die gewünschte Ziffer erreicht ist (00600 Ziffer blinkt)	
PROG. 	Taste PROG so oft drücken, bis das Menü verlassen wird (PRG erlischt und der eingestellte Wert erscheint)	



Bedienung, siehe Seite 8.

Entsperren der Kindersicherung, um Kochendwasser zu zapfen, siehe **A**.

Tastenkombination zum Befüllen von Töpfen mit Kochendwasser, siehe **B**.

Zapfen von Kalt- oder Warmwasser, siehe **C**.

Aktivieren des Holidaymodus, siehe **D**.

Hinweis:

Zur Vermeidung von Fehlbedienungen und zum Schutz vor Verletzungen empfehlen wir das Anbringen des beiliegenden Aufklebers.



Wartung und Reinigung

! Achtung!

Gefahr der Beschädigung!

- Bei Wartungsarbeiten an der Anlage muss generell erst die Spannungsversorgung unterbrochen werden! Danach kann der Steckverbinder getrennt werden.

- Bei Eingriffen in das Versorgungsnetz oder bei Wartungsarbeiten ist das GROHE Red Kochendwasser-System vor Benutzung zu entlüften, da es sonst zu Dampfstößen kommen kann.

Eckventil schließen, Speicher ausschalten und Netzstecker herausziehen.

Warten, bis sich der Speicher und die Armatur abgekühlt haben. Hebel öffnen, um den Speicher drucklos zu machen.

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und mit Spezialarmaturenfett einfetten.

Speicher entleeren:

- Warten bis sich der Speicher und die Armatur abgekühlt haben
- Speicher durch Öffnen des Hebels der Armatur und des Drehknopfes an der Sicherheitseinrichtung drucklos zu machen
- Kappe, bzw. Schlauch zum Mischventil abnehmen um den Speicher über den Verbindungsschlauch zur Sicherheitsbaugruppe entleeren.



Service

Störung ?	Ursache !	Abhilfe ✓
Wasser fließt nicht Griff blinkt einmal magenta	<ul style="list-style-type: none"> Filter nicht korrekt eingesetzt Schläuche geknickt Wasserzufuhr unterbrochen 	<ul style="list-style-type: none"> Filter gerade einsetzen (1¹/₂ - 2 Umdrehungen) Schläuche auf Knicke prüfen Absperrventile vollständig öffnen
Griff leuchtet dauerhaft magenta	<ul style="list-style-type: none"> Systemfehler 	<ul style="list-style-type: none"> An den GROHE Kundendienst wenden

Der GROHE Kochendwasser-Speicher darf nur vom GROHE Kundendienst repariert werden.

Umwelt und Recycling

Aus hygienischen Gründen ist eine Wiederaufbereitung von gebrauchten Filterkartuschen nicht möglich. Verbrauchte Filterkartuschen können gefahrlos über den Restmüll entsorgt werden.

Der Kochendwasser-Speicher ist ein Elektrogerät für das in vielen Ländern Rückgabe- und Rücknahmepflichten gelten. GROHE ist in allen relevanten Ländern an entsprechenden Rücknahmesystemen beteiligt.



Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören **nicht** in den Hausmüll, sondern **müssen** gemäß der landesspezifischen Vorschriften getrennt entsorgt werden.

Consignes de sécurité



Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes avec peu d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui peuvent en résulter. Les **enfants** ne doivent **pas** être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la **maintenance par l'utilisateur** ne doivent **pas** être effectués par des **enfants** non supervisés. Prévenir tout risque de danger lié à la détérioration d'un câble d'alimentation électrique. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire **impérativement** remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.



Attention risque d'ébouillement ! L'eau qui sort du robinet est bouillante. Ne jamais saisir le bec à son extrémité pour le faire pivoter, car il peut être brûlant.

- Le câble de raccordement au secteur équipé d'une prise C13 selon CEI 60320 fourni avec la livraison doit uniquement être branché sur une prise adaptée, c'est-à-dire sécurisée jusqu'à au moins 10 A et à travers un disjoncteur différentiel. La prise doit être libre d'accès après l'installation.
- Le réservoir d'eau bouillante doit être branché à une alimentation électrique permanente et avec connexion à la terre.
- L'installation **doit impérativement** être effectuée dans un endroit à l'abri du gel.
- Le réservoir d'eau bouillante ne doit être utilisé **que** dans un endroit fermé.
- Le réservoir d'eau bouillante **doit** être positionné à la verticale.
- Le réservoir d'eau bouillante ne doit **pas** être exposé aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes pendant le nettoyage.
- Le réservoir d'eau bouillante ne doit pas être ouvert.
- N'utiliser que des **pièces de rechange et accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE et peut causer des blessures.
- Ne mettez pas un appareil endommagé en service.
- La tête de filtre **doit** être remplacée après 5 ans par le **service GROHE**.
- Il est **interdit** d'utiliser une rallonge électrique entre la prise et le raccordement du réservoir d'eau bouillante.
- Le réservoir d'eau bouillante **doit** être utilisé avec le module de sécurité fourni.
- Le réservoir d'eau bouillante doit être exclusivement utilisé avec une robinetterie GROHE Red.
- Si la pression de service est insuffisante, le réservoir d'eau bouillante **doit** être éteint.
- Pour le transport, le réservoir d'eau bouillante **doit** être purgé. Pour cela, le module de sécurité doit être coupé du réservoir d'eau bouillante. **Attention risque d'ébouillement !** L'eau qui sort du robinet est bouillante.

Caractéristiques techniques du réservoir d'eau bouillante :

- Raccordement : prise murale avec connexion à la terre, protégée par un fusible 10 A
- Altitude : max. 2 000 m au-dessus du niveau de la mer
- Alimentation électrique : 230 V CA / 50 Hz
- Puissance consommée max. : 2200 W
- Indice de protection : IP X4
- Humidité relative de l'air : 95 % max.
- Perte de puissance en standby (activé) : M: 14 W
L: 15,7 W
- Perte de puissance en standby (désactivé) : 1 W

Caractéristiques techniques sanitaires :

- Contenance du réservoir d'eau bouillante : M : 4 l
L : 7 l
- Volume disponible de réservoir à 100 °C : M : env. 3 l
L : env. 5,5 l
- Pression dynamique :
– min. 0,2 MPa
– recommandée 0,2 – 0,5 MPa
- Pression de service : 0,8 MPa max.
- Pression d'épreuve : 1,6 MPa
- Débit à une pression dynamique de 0,3 MPa
- eau mitigée : env. 6 l/min
- eau bouillante : env. 3 l/min
- Température ambiante : 0 °C à 40 °C
- Température de l'eau bouillante : 100 °C
- De légères variations de la température réelle sont possibles en raison de pressions ambiantes variables.
- Temps de chauffe de 10 °C à 100 °C : M: env. 20 min
L: env. 30 min
- Longueur de serrage de la robinetterie : 60 mm max.
- Raccordement d'eau du réservoir : eau froide
- Raccordement d'eau de la robinetterie : eau froide/eau chaude du robinet d'équerre
eau bouillante du réservoir

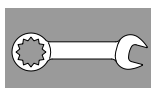
Le système de filtre fourni **doit** être utilisé dans les régions où la dureté carbonatée est supérieure à 10° KH.

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté carbonatée auprès de la compagnie des eaux compétente.

Désinfection thermique de la robinetterie est possible.

Signalisations

État	LED du réservoir	LED de la robinetterie
Initialisation	blanc	-
Phase de chauffage	rouge, clignotant	-
Prêt au fonctionnement	rouge, continu	-
Mode vacances phase de refroidissement	orange, clignotant	-
Mode vacances	orange, continu	-
Sécurité enfant Procédure de déverrouillage	-	rouge, clignotant
Sécurité enfant déverrouillé	-	rouge, continu
Procédure de déverrouillage remplissage	-	jaune, clignotant
Remplissage	-	jaune, continu
Erreur	magenta, clignotant/continu	magenta, clignotant/continu



Installation et mise en service

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation (respecter la norme EN 806) !

Régler le by-pass de la tête du filtre en respect de la dureté carbonatée locale et raccorder la cartouche du filtre.

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté carbonatée à l'aide de la bandelette de test fournie ou auprès de la compagnie des eaux compétente.

Remarque : L'eau se dilate dans le réservoir lorsqu'elle chauffe. L'eau de dilatation doit s'égoutter par la trémie du groupe de sécurité.

Ceci est normal et nécessaire.

Commande :

L'unité de commande est réglée en usine pour un fonctionnement avec la cartouche de filtre de taille S (réf : 40 404 001).

En cas de fonctionnement avec une autre cartouche de filtre, il convient d'adapter le réglage de l'unité de commande, voir également page 7.

Touche		Affichage
PROG. 	Appuyer brièvement sur la touche PROG (PRG clignote)	
RESET 	Appuyer brièvement sur la touche RESET pour passer à la programmation de la capacité (00000 clignote)	
PROG. 	Appuyer plusieurs fois sur la touche PROG jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte (le chiffre 00000 clignote)	
RESET 	Appuyer plusieurs fois sur la touche RESET jusqu'à ce que le chiffre souhaité soit atteint (le chiffre 00600 clignote)	
PROG. 	Appuyer plusieurs fois sur la touche PROG jusqu'à quitter le menu (PRG s'éteint et la valeur réglée s'affiche)	



Utilisation, voir page 8.

Déverrouiller la sécurité enfant pour tirer de l'eau bouillante, voir **A**.

Combinaison de touches pour remplir des casseroles d'eau bouillante, voir **B**.

Tirer de l'eau froide ou chaude, voir **C**.

Activer le mode vacances, voir **D**.

Remarque:

Afin d'éviter toute mauvaise utilisation et tout risque de blessure, nous recommandons d'apposer l'autocollant fourni.



Maintenance et nettoyage

Attention !

Risque d'endommagement !

- Lors des travaux de maintenance sur le système, l'alimentation électrique doit être coupée ! Il est possible ensuite de débrancher la fiche de raccordement.

- Pour toute intervention sur le réseau d'alimentation ou pour les travaux de maintenance, purger le système d'eau bouillante GROHE Red avant l'utilisation, afin d'éviter que de la vapeur ne s'échappe.

Fermer le robinet d'équerre, désactiver le réservoir et débrancher la prise secteur.

Patienter jusqu'à ce que le réservoir et la robinetterie aient refroidi. Ouvrir le levier pour supprimer la pression dans le réservoir.

Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie.

Vider le réservoir :

- Patienter jusqu'à ce que le réservoir et la robinetterie aient refroidi.
- Mettre le réservoir hors pression en ouvrant le levier de la robinetterie et le bouton rotatif sur le dispositif de sécurité.
- Retirer le capot ou le flexible du robinet mitigeur afin de vider le réservoir via le tuyau de connexion au module de sécurité.



Service

Panne ?	Cause !	Remèdes ✓
L'eau ne s'écoule pas La poignée clignote une fois en magenta	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre n'est pas correctement installé • Les flexibles sont pliés • L'alimentation en eau est coupée 	<ul style="list-style-type: none"> - Positionner correctement le filtre (1,5 – 2 tours) - Vérifier que les flexibles ne sont pas pliés - Ouvrir complètement les robinets d'arrêt
La poignée reste allumée en magenta	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur système 	<ul style="list-style-type: none"> - S'adresser au service après-vente GROHE

Le réservoir d'eau bouillante GROHE doit être uniquement réparé par le service après-vente GROHE.

Respect de l'environnement et recyclage

Pour des raisons d'hygiène, le retraitement de cartouches utilisées n'est pas envisageable. Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères sans que cela ne présente de risque.

Le réservoir d'eau bouillante est un appareil électrique soumis dans de nombreux pays à une obligation de retour et de reprise. GROHE participe aux différents systèmes de reprise dans tous les pays concernés.



Ce symbole indique que les appareils **ne doivent en aucun cas** être jetés avec les déchets ménagers. Ils **doivent impérativement** être mis au rebut séparément conformément aux

Informazioni di sicurezza



Il dispositivo può essere utilizzato da **bambini** di età non inferiore a 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché sotto sorveglianza o dopo essere state informate in merito all'uso sicuro del dispositivo e ai possibili rischi derivanti.

Evitare che i **bambini** giochino con il dispositivo. La pulizia e la **manutenzione utente non** devono essere eseguite da **bambini** senza la sorveglianza degli adulti.

Evitare rischi dovuti alla presenza di cavi di alimentazione di tensione danneggiati. In caso di danni, il cavo di rete **deve** essere sostituito dal costruttore o dal relativo servizio di assistenza tecnica oppure da persona di pari qualifica.



Attenzione, pericolo di scottature! L'acqua che fuoriesce è bollente. Per ruotare la bocca non afferrare mai la sua estremità, poiché diventa molto calda.

- Il conduttore per il collegamento di rete con presa per dispositivi di partenza a freddo fornito in dotazione e conforme allo standard IEC 60320-C13 può essere collegato esclusivamente a una presa da almeno 10 A con interruttore differenziale. Dopo l'installazione, la presa deve essere liberamente accessibile.
- Il bollitore-accumulatore deve essere collegato in modo durevole all'alimentazione di tensione tramite un conduttore di protezione.
- L'installazione **deve essere eseguita solo** in ambienti al riparo dal gelo.
- Il bollitore-accumulatore è adatto per l'uso **esclusivo** in vani chiusi.
- Il bollitore-accumulatore **deve** essere posizionato verticalmente.
- Durante la pulizia **non** bagnare direttamente o indirettamente con acqua il bollitore-accumulatore.
- Il bollitore-accumulatore non deve essere aperto.
- Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altri componenti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.
- Non tentare di mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- La testa del filtro **deve** essere sostituita dopo 5 anni dall'**assistenza GROHE**.
- **Non** sono ammessi cavi di prolunga tra presa e bollitore-accumulatore.
- Il bollitore-accumulatore **deve** funzionare con il gruppo di sicurezza fornito in dotazione.
- Il bollitore-accumulatore può funzionare esclusivamente con un rubinetto GROHE Red.
- Se la pressione di esercizio non è sufficiente, **è necessario** spegnere il bollitore-accumulatore.
- Per il trasporto, **è necessario** svuotare il bollitore-accumulatore. In tal caso, staccare il relativo gruppo di sicurezza.
Attenzione, pericolo di scottature! L'acqua che fuoriesce è bollente.

Dati tecnici bollitore-accumulatore:

- Raccordo: presa da muro con conduttore di protezione, fissata a un fusibile da 10 A
- Altezza di montaggio: max. 2000 m sul livello del mare
- Alimentazione di tensione: 230 V AC/50 Hz
- Max. potenza assorbita: 2200 W
- Tipo di protezione: IP X4
- Umidità atmosferica relativa: max. 95 %
- Dissipazione in standby (inserito): M: 14 W
L: 15,7 W
- Dissipazione in standby (disinserito): 1 W

Dati tecnico-sanitari:

- Contenuto del bollitore-accumulatore: M: 4 l
L: 7 l
- Volume disponibile nell'accumulatore a 100 °C: M: ca. 3 l
L: ca. 5,5 l
- Pressione idraulica:
 - min. 0,2 MPa
 - consigliata 0,2–0,5 MPa
- Pressione di esercizio: pressione di esercizio max. 0,8 MPa
- Pressione di prova: 1,6 MPa
- Portata a pressione idraulica di 0,3 MPa
 - acqua miscelata: circa 6 l/min
 - acqua bollente: circa 3 l/min
- Temperatura ambiente: 0 °C – 40 °C
- Temperatura acqua bollitore: 100 °C
La temperatura effettiva può essere leggermente diversa a causa delle differenti pressioni ambientali
- Tempo di riscaldamento da 10 °C a 100 °C: M: ca. 20 min
L: ca. 30 min
- Lunghezza di fissaggio del rubinetto: max. 60 mm
- Raccordo acqua accumulatore: acqua fredda
- Raccordo acqua rubinetto: acqua fredda/acqua calda dal raccordo ad angolo
acqua bollente dall'accumulatore

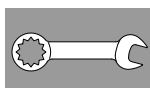
Il sistema di filtraggio fornito **deve** essere utilizzato nelle zone con una durezza dell'acqua superiore a 10 °KH.

La durezza dell'acqua può essere richiesta presso l'ente locale di approvvigionamento acque.

È possibile effettuare la disinfezione termica del rubinetto.

Segnalazioni

Stato	LED accumulatore	LED rubinetto
Inizializzazione	bianco	-
Fase di riscaldamento	rosso, lampeggiante	-
Pronto all'uso	rosso, fisso	-
Periodo di raffreddamento modalità Holiday	arancione, lampeggiante	-
Modalità Holiday	arancione, fisso	-
Processo di sblocco della sicurezza per bambini	-	rosso, lampeggiante
Processo di sblocco della bloccata	-	rosso, fisso
sblocco della sicurezza nel riempimento recipiente	-	giallo, lampeggiante
Riempimento recipiente	-	giallo, fisso
Errore	magenta, lampeggiante/fisso	magenta, lampeggiante/fisso



Installazione e messa in esercizio

Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio profondo del sistema delle tubature (osservare la normativa EN 806).

Regolare il bypass della testa del filtro in base alla durezza dell'acqua locale e collegare la cartuccia del filtro.

La durezza dell'acqua può essere rilevata con l'ausilio di test a strisce oppure richiesta presso l'ente locale di approvvigionamento acque.

Nota: durante la fase di riscaldamento, il volume dell'acqua nell'accumulatore si espande. L'acqua in eccesso deve fuoriuscire dall'imbuto del gruppo di sicurezza.

Questo è un processo necessario e normale.

Unità di comando:

L'unità di comando è impostata di fabbrica sul funzionamento con la cartuccia del filtro S-Size (codice n.: 40 404 001).

In caso di utilizzo con un'altra cartuccia del filtro, è necessario adeguare le impostazioni dell'unità di comando, vedere anche pagina 7.

Tasto		Indicazione
PROG. 	Premere brevemente il tasto PROG (PRG lampeggia)	
RESET 	Premere brevemente il tasto RESET per entrare nella programmazione del valore in litri predefinito (00000 lampeggia)	
PROG. 	Premere più volte il tasto PROG fino a raggiungere la posizione voluta (la cifra 00000 lampeggia)	
RESET 	Premere più volte il tasto RESET fino a ottenere la cifra voluta (la cifra 00600 lampeggia)	
PROG. 	Premere più volte il tasto PROG fino a uscire dal menu (PRG si spegne e appare il valore impostato)	



Utilizzo, vedere pagina 8.

Sbloccare la sicurezza per bambini per fare fuoriuscire l'acqua, vedere **A**.

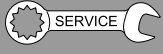
Combinazione di tasti per riempire le pentole con l'acqua del bollitore, vedere **B**.

Fuoriuscita di acqua calda o fredda, vedere **C**.

Attivazione della modalità Holiday, vedere **D**.

Nota:

Onde evitare errori di funzionamento e proteggere da lesioni si consiglia di applicare l'etichetta acclusa.



Manutenzione e pulizia

Attenzione!

Pericolo di danneggiamento!

- Durante le operazioni di manutenzione all'impianto si deve generalmente escludere l'alimentazione di tensione. Successivamente è possibile staccare il connettore a innesto.

- In caso di interventi alla rete di alimentazione o nei lavori di manutenzione sfiatare il sistema di bollitura GROHE Red prima dell'utilizzo, perché altrimenti possono verificarsi dei colpi d'ariete.

Chiudere il raccordo ad angolo, disinserire l'accumulatore ed estrarre il connettore di rete.

Attendere fino al raffreddamento dell'accumulatore e del rubinetto. Aprire la leva per togliere pressione all'accumulatore.

Controllare, pulire, eventualmente sostituire tutti i pezzi e ingrassare con grasso speciale.

Svuotare l'accumulatore:

- Attendere fino al raffreddamento dell'accumulatore e del rubinetto
- Togliere pressione all'accumulatore aprendo la leva del rubinetto e della manopola sul dispositivo di sicurezza
- Rimuovere il cappuccio o il tubo flessibile dalla valvola miscelatrice per svuotare l'accumulatore tramite il tubo di raccordo flessibile collegato al gruppo di sicurezza



Assistenza

Guasto ?	Causa !	Rimedio ✓
Mancato scorrimento dell'acqua La manopola lampeggia una volta in magenta	<ul style="list-style-type: none"> • Filtro non inserito correttamente • Flessibili piegati • Erogazione dell'acqua interrotta 	<ul style="list-style-type: none"> - Inserire il filtro in modo dritto (1½-2 giri) - Controllare l'eventuale presenza di ammaccature sui flessibili - Aprire completamente le valvole di intercettazione
La manopola si illumina in magenta	<ul style="list-style-type: none"> • Errore di sistema 	<ul style="list-style-type: none"> - Rivolgersi al servizio assistenza tecnica GROHE

Il bollitore-accumulatore GROHE può essere riparato esclusivamente dal servizio assistenza tecnica GROHE.

Il bollitore-accumulatore è un apparecchio elettrico soggetto in molti Paesi a obblighi di reso e restituzione. GROHE partecipa in tutti i Paesi principali ai corrispondenti sistemi di restituzione.

Ambiente e riciclaggio

Per motivi igienici, il riciclo delle cartucce dei filtri usate non è consentito. Le cartucce dei filtri usate possono essere smaltite senza pericolo nei rifiuti domestici.



I dispositivi con questo marchio **non** fanno parte dei rifiuti domestici, ma **devono** essere smaltiti secondo le norme specifiche del Paese.



A series of 30 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



Lined writing area consisting of 20 horizontal lines.

Pure Freude an Wasser

GROHE
WAVES

D
& +49 571 3989 333
impressum@grohe.de

A
& +43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS
Argent Sydney
& +(02) 8394 5800
Argent Melbourne
& +(03) 9682 1231

B
& +32 16 230660
info.be@grohe.com

BG
& +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

CAU
& +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN
& +1 888 6447643
info@grohe.ca

CH
& +41 448777300
info@grohe.ch

CN
& +86 21 63758878

CY
& +357 22 465200
info@grome.com

CZ
& +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

DK
& +45 44 656800
grohe@grohe.dk

E
& +34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST
& +372 6616354
grohe@grohe.ee

F
& +33 1 49972900
marketing-fr@grohe.com

FIN
& +358 10 8201100
teknocalor@teknocalor.fi

GB
& +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR
& +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H
& +36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK
& +852 2969 7067
info@grohe.hk

I
& +39 2 959401
info-it@grohe.com

IND
& +91 124 4933000
customercare.in@grohe.com

IS
& +354 515 4000
jonst@byko.is

J
& +81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ
& +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT
& +372 6616354
grohe@grohe.ee

LV
& +372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL
& +1 800 80 6570
info-singapore@grohe.com

N
& +47 22 072070
grohe@grohe.no

NL
& +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ
& +09/373 4324

P
& +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL
& +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI
& +62 21 2358 4751
info-singapore@grohe.com

RO
& +40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK
& +82 2 559 0790
info-singapore@grohe.com

RP
& +63 2 8041617

RUS
& +7 495 9819510
info@grohe.ru

S
& +46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP
& +65 6 7385585
info-singapore@grohe.com

SK
& +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T
& +66 2610 3685
info-singapore@grohe.com

TR
& +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA
& +38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA
& +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN
& +84 8 5413 6840
info-singapore@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
& +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
& +357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**
& +971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
& +65 6311 3600
info@grohe.com.sg